

BERANGO

gaur

66 ZBKIA 2017KO AZAROA

BERANGO GAUR HILABETEKARIA
BERANGO GAUR MENSUAL

www.berango.net



Berango
Guztion konpromisoa
Un compromiso común

21

berangokoudala@berango.org



ADJUDICADA LA PRIMERA FASE DE LAS OBRAS DE RENOVACIÓN DE LA CALLE SABINO ARANA

HABILITARÁN ESPACIOS AMABLES PARA PEATONES, ÁREAS CUBIERTAS DE ESTANCIA, ESPACIOS VERDES Y UN BIDEGORRI

Las obras de la primera fase de renovación de la calle Sabino Arana ya se han adjudicado por un montante de 1.464.080 euros –IVA incluido a la empresa VASA (Valeriano Aurrekoetxea S.A.). Las tareas, que durarán ocho meses, empezarán antes de finales de año y afectarán al tramo de esta calle comprendido entre la parte más cercana a la entrada al casco urbano por la rotonda de Mimenaga hasta el cruce de Sabino Arana con Simon de Otxandategi.

La actuación, que ha incluido la organización de un proceso participativo para tener en cuenta las opiniones de vecinas y vecinos, supone habilitar espacios amables para peatones, con aceras de dos metros de anchura

como mínimo. Habrá además áreas cubiertas de estancia, espacios verdes y un bidegorri. El Pleno del Ayuntamiento de Berango aprobó la adjudicación de esta primera fase con los votos a favor de EAJ/PNV y PP, y la abstención del PSE-EE, EH Bildu, el concejal de Denok Batera y del edil no adscrito, Óscar García

“Va a ser la obra más potente que se va a acometer en toda la legislatura; una obra muy necesaria y esperada por los vecinos y las vecinas, porque la calle estaba deteriorada y con importantes deficiencias de accesibilidad”, apunta la alcaldesa. Anabel Landa adelanta que “se espera poder adjudicar la segunda fase en un breve plazo de tiempo para que los trabajos se ejecuten de manera continuada”.

El objetivo de coordinar ambas fases es para minimizar lo máximo el impacto de los trabajos. “Va a ocasionar molestias a la ciudadanía, que intentaremos paliar en la medida de lo posible. Pero es una obra absolutamente necesaria y merecerá la pena el resultado”. En este caso, Landa recuerda que el tramo afectado será el siguiente, el comprendido entre la intersección de Sabino Arana con Simon Otxandategi y la rotonda cercana al Eroski.

La finalidad de este proyecto es «mejorar la accesibilidad eliminando las barreras arquitectónicas existentes y renovar la zona para que resulte más amable y atractiva para los peatones y tranquilizar el tráfico rodado». En la renovación de este segmento de Sabino Arana se invertirán cerca de 1,3 millones en mejorar los accesos para los viandantes y ampliar las plazas de estacionamiento, pues se incrementarán de 35 a 71.





ELMET COMIENZA UNA NUEVA ANDADURA CON LA DENOMINACIÓN DE METALLO

TIENE UNA PLANTILLA DE 90 TRABAJADORES EN BERANGO, DONDE HA CUMPLIDO 25 AÑOS

El diputado de Bizkaia, Unai Rementeria, y la alcaldesa de Berango, Anabel Landa, visitaron las instalaciones de la empresa Elmet, con motivo de su 25 aniversario. Se aprovechó la conmemoración para anunciar que “es también el comienzo de una nueva andadura y denominación como Metallo Spain, dentro del grupo Metallo, una unión internacional que posibilita competir con mayor fuerza en los mercados y mirar al futuro con gran ilusión junto a los socios belgas”.

La empresa tiene en la actualidad 90 trabajadores en su planta de Berango, factura 173 millones de euros anuales, realiza inversiones en Euskadi de 5,5 millones en servicios y equipos, y 6,8 millones en adquisición de materia prima. El plan es alcanzar una producción de 99.000 toneladas en 2020. En los últimos años, ha incrementado su plantilla

en 18 personas, 9 de ellas por la adquisición de Botrade, empresa recicladora de cable, y 9 por el incremento de la producción en el área de fundición.

A los actos organizados con motivo del aniversario acudieron también la viceconsejera de Medio Ambiente del Gobierno Vasco, Elena Moreno, y el diputado foral de Desarrollo Económico y Territorial, Imanol Pradales, además del presidente de Metallo Group, Patrick Verschelde, y el director de Metallo Spain, Valentín Casado, entre otras personas. Esta empresa, nacida con el nombre de Elmet, realizó su primera pieza fundida de cobre en Berango el 25 de noviembre de 1992. Actualmente se producen al año 90.000 toneladas de materias primas para la industria a partir del reciclaje y del refinado de metales y otras materias primas secundarias, ya utilizadas en procesos industriales anteriores.



Agenda Berango Antzokia

Noviembre 2017ko Azaroa

• 4 de noviembre // 19.00h
"UN MONSTRUO VIENE A VERME"
 Cine para mayores de 12 años. En Castellano. Gratuito. El protagonista tiene 12 años y quiere escapar de la realidad.

• 5 de noviembre // 18.00h
"NAHIA ETA NEO"
 Marionetas con Rosa Martínez. En euskera. Gratuito. El divertido extraterrestre Neo le hace una

visita a Nahia.

• 11 de noviembre // 19.00h
Monólogo de LOLA MARKAIDA "ON/OFF. La travesía en un instante"
 Castellano. Gratuito. Nos cuenta sus aventuras con optimismo y con música en directo.

• 12 de noviembre // 18.00h
"ZIKOINAK"

Cine infantil de animación. En euskera. Gratuito. La cigüeña Junior activará sin querer la máquina de hacer bebés.

• 18 de noviembre // 19.00h
"CHANSON FRANCESA"
CONCIERTO de Canción Francesa. Entrada: 3 €. El dúo PADDAM cantará las canciones francesas más conocidas.

• 19 de noviembre // 18.00h
"ANGRY BIRDS"
 Cine infantil de animación. En castellano. Gratuito. Al final sabremos por qué los pájaros están tan enfadados.

• 25 de noviembre // 19.00h
"HOY MILAGRO"
 Teatro. Grupo ATAKADOS. En castellano. Entrada: 1 €. Representación teatral cómica



para pasar un rato divertido

• 26 de noviembre // 18.00h
"ONGI ETORRI, LAGUN"
 Teatro con el grupo ZIRTAKA. En euskera. Gratuito. Obra infantil sobre la integración de los niños extranjeros.

Para recibir la agenda por e-mail:
euskara@berango.org



Kultura Sailak
 (Hizkuntza Politikarako
 Sailburuordetza)
 diruz lagundutakoa



Cehigarri honek
 Bizkaiko Foru
 Aldundiaren
 laguntza jaso du



BERANGO INCORPORARÁ PROPUESTAS VECINALES A LOS PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS DE 2018



LAS PROPUESTAS LAS PUEDEN PRESENTAR PERSONAS MAYORES DE 16 AÑOS HASTA EL 8 DE NOVIEMBRE

El Ayuntamiento de Berango pretende incorporar las necesidades y preferencias de sus veci-

nas y vecinos durante el proceso de elaboración de los presupuestos para 2018. Las personas mayores de 16 años pueden participar completando y entregando el formulario disponible hasta el 8 de noviembre en las oficinas de atención presencial de la Casa Consistorial. Las propuestas tienen que ser de competencia municipal y estar relacionadas con Urbanismo, Obras y Servicios, Igualdad, Cultura, Educación, Euskera, Juven-

tud, Prevención de Drogodependencias, Medio Ambiente, Sanidad, Seguridad Ciudadana, Protección Civil y Acción Social. Además de eso tienen que ser económicamente viables y debe primar el interés general y el bien común sobre los intereses particulares. Ya se han dado varios pasos para facilitar la participación. Se ha buzoneado el folleto explicativo que se puede rellenar, se han instalado carpas informativas durante dos

jornadas, se ha ofrecido una charla explicativa y se ha puesto a disposición de la ciudadanía el formulario en la web. Así que las propuestas se pueden presentar en soporte digital en forma de memoria USB, tarjeta SD, CD, DVD, y demás, en las oficinas de atención presencial del Ayuntamiento. Incluso se pueden enviar como un archivo adjunto escaneado a la cuenta de correo partaidetza@berango.org. También se pue-

de cumplimentar el formulario digital habilitado en la web municipal.

Las sugerencias planteadas deben garantizar el equilibrio territorial del municipio y no serán admitidas aquellas cuyo contenido sea ilegal, difamatorio o discriminatorio, o no estén asociadas a cualquier ámbito de actuación de competencia municipal en materia de gasto público.

LA FUENTE ORNAMENTAL DEL PARQUE DE MOREAGA SE PONDRÁ EN SERVICIO

Rediseñan y reforman la pista de skate, y mejoran varios pasos peatonales

El Ayuntamiento de Berango realiza diversas obras de mejora, entre la que destaca la puesta en marcha de la fuente ornamental situada en el parque de Moreaga, frente a la fachada principal del Palacio Icaza. 32.000€ costarán los trabajos, ya adjudicados, para restaurar, poner en servicio y poner en valor este elemento que consta como protegido en el catálogo por su interés arquitectónico. La fuente contará con un nuevo sistema de iluminación.

También se han acondicionado siete pasos de cebrá en el entorno del barrio de Lantzarte, la calle Simon de Otxandategi y el Kirolgune municipal. Tres de ellos son pasos de peatones elevados unos centímetros sobre la rasante de la carretera, cuya finalidad es ralentizar el tráfico, entre otras cuestio-

nes. Esto ha obligado a elevar las aceras y modificarlas para mejorar la accesibilidad. El presupuesto de los trabajos se eleva a unos 25.000 euros.

Otros 15.000 euros costará rediseñar y reformar la pista de skate. El plan incluye eliminar algunas rampas que no se utilizaban apenas para disponer de elementos más atractivos para las personas que practican skate. Por otra parte, se ha procedido a renovar los paneles informativos en los que se colocan carteles. El cambio realizado se ha aprovechado para incorporar carteles informativos nuevos sobre elementos como la construcción defensiva del Cinturón de Hierro, de la Guerra Civil, y una ruta por Munarrikolanda.

Los trabajos realizados reciente-



mente incluyeron la colocación de una marquesina en Simon de Otxandategi, cuyo coste fue de 6.000 euros o el cierre del campo de fútbol con malla rígida, realiza-

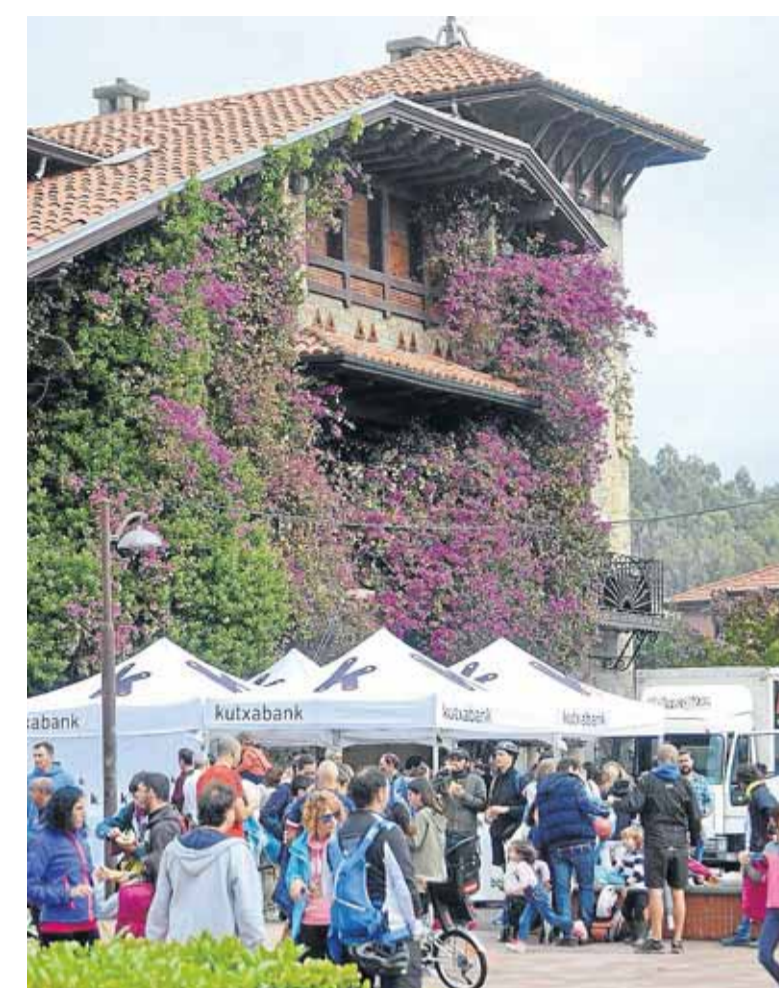
do para incrementar la seguridad, que supuso unos 9.000 euros. También se ha aumentado hasta cuatro el número de columpios bajo la cubierta del parque de Moreaga y

se ha instalado un suelo de caucho. Este incremento de las instalaciones, con un presupuesto aproximado de 5.000 euros, se ha realizado a petición de madres y padres.

UMEEN BIZIKLETA FESTA

Umeen Bizikleta Festak bere erakargarritasuna agerian utzi zuen, urtero familia ugari hurbiltzen diren jaia bihurtuz. 2.000 pertsona baino gehiagok eguraldi txarrari aurre egin zioten pasadan edizio honetan bizikletaz ibilbidea egiteko eta Moreagako parkean antolatutako aktibitate erakargarriekin gozatzeko, batez ere haurrei zuzendu izan zirenak. Azkenean eguraldiak lagundu egin zuen Uribe Kosta osoko ehunka familia erakarritik. Umeen Bizikleta Festa Erandiotik irteten da eta Berango Txirrindulari Elkarteak antolatzen du, giza eta medio baliabide itzela eskatzen dituelarik.

La Umeen Bizikleta Festa demostró que tiene un gran atractivo y que se ha convertido en una fiesta a la que acuden cada año numerosas familias. Más de 2.000 personas desafiaron a la desapacible meteorología esta pasada edición para disfrutar de un paseo en bici y de unas atractivas actividades en el parque de Moreaga, principalmente dirigidas a niñas y niños. Al final el tiempo acompañó una jornada, con salida en Erandio, que atrae a cientos de familias de toda Uribe Kosta. La Umeen Bizikleta Festa, que organiza Berango Txirrindulari Elkartea, requiere un enorme despliegue humano y de medios cada edición.



FAMILIA BATEN ZAIN JARRAITZEN DUTE

Amatza Auzoa, 5 lurreta 48215 (Goiuriko bidea). Bizkaia.
Zentroko ordutegia: astelehenetik-ostiralera: 10:00-14:00; 16:00-19:00;
Zapatuak: 10:00-14:00

Ba al dakizu, gaur egun, Berangoko herrian bertan batu diren 5 txakur daudela txakurtegian, adopzioaren zain? Interesaturik egonez gero, ikustera joan zaitezke, **ZAUNK**-era



Izena: **Saiko**
Arraza: **Setter**
Sexua: **Arra**
Adina: **2 urte**
Ezaugarriak:
Lagunkoia eta aktiboa



Izena: **Lolo**
Arraza: **Mestizo**
Sexua: **Arra, zikiratua**
Adina: **2 urte**
Tamaño: **Txikia**
Ezaugarriak: **Lagunkoia**



Izena: **Ron**
Arraza: **Mestizo**
Sexua: **Arra**
Adina: **2,5 urte**
Ezaugarriak:
Lagunkoia eta maitekorra



Izena: **Tak**
Arraza: **Setter**
Sexua: **Arra**
Adina: **3 urte**
Ezaugarriak: **Lagunkoia, baina aktibitatea behar du**



Izena: **Spike**
Arraza: **Spaniel Bretón**
Sexua: **Arra**
Adina: **3 urte**
Ezaugarriak: **Lagunkoia, beste txakur eta pertsonekin**

SIGUEN ESPERANDO UNA FAMILIA

Barrio de Amatza, 5 lurreta (Carretera Goiuria). Bizkaia
Lunes a viernes: 10.00-14.00 ; 16.00-19.00 Sábados: 10.00-14.00

¿Sabías que existen 5 perros que se han recogido en el municipio de Berango y que hoy en día están en una perrera a la espera de que sean adoptados?

Si estás interesad@ en adoptar alguno de estos perros, puedes realizar una visita y conocerlos en **ZAUNK**



Nombre: **Saiko**
Raza: **Setter**
Sexo: **Macho**
Edad: **2 años**
Características:
Sociable y activo



Nombre: **Lolo**
Raza: **Mestizo**
Sexo: **Macho, castrado**
Edad: **2 años**
Tamaño: **Pequeño**
Características: **Sociable**



Nombre: **Ron**
Raza: **Mestizo**
Sexo: **Macho**
Edad: **2,5 años**
Características:
Sociable y cariñoso



Nombre: **Tak**
Raza: **Setter**
Sexo: **Macho**
Edad: **3 años**
Características: **Sociable pero necesita actividad**



Nombre: **Spike**
Raza: **Spaniel Bretón**
Sexo: **Macho**
Edad: **3 años**
Características: **Sociable con perros y personas**